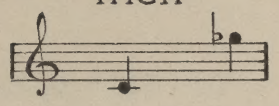
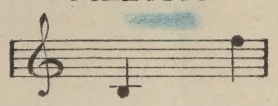
Canadian Copyright
Entered at Ottawa
The Property of
THE FREDERICK HARRIS CO.

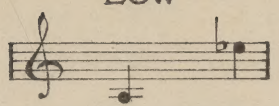
High



Medium



Low



STILL AS THE NIGHT

(COMME LA NUIT QUE TON AMOUR SOIT GRAND)
(STILL WIE DIE NACHT)

SONG

By

CARL BOHM

THE ART MUSIC CO., LTD.
10127 - 101st Street
EDMONTON, - ALBERTA.
60 ¢

CANADIAN COPYRIGHT ASSIGNED TO THE FREDERICK HARRIS CO.

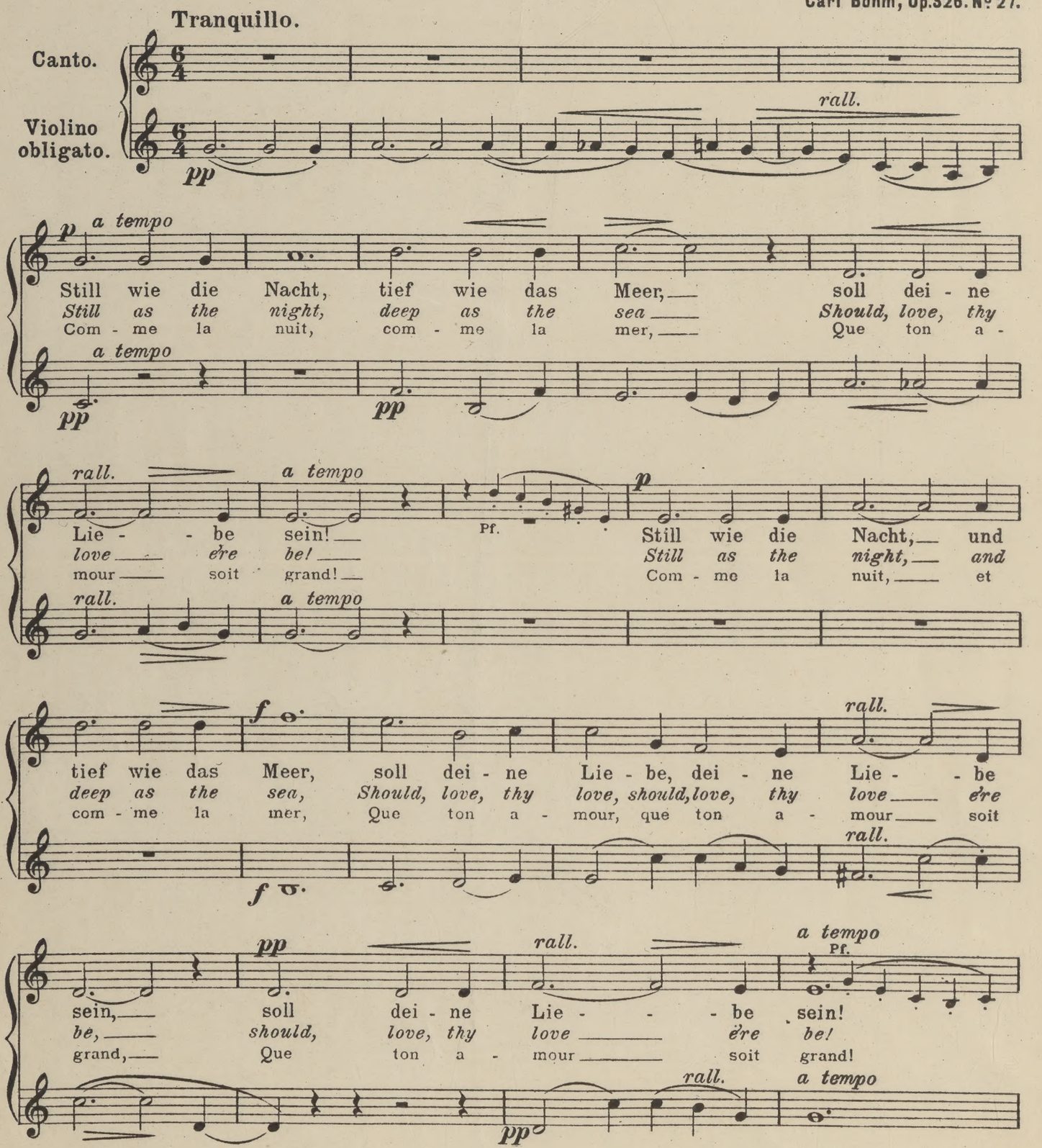
THE FREDERICK HARRIS CO.
DUNDAS STREET,
OAKVILLE, ONTARIO.

MADE IN ENGLAND.

"Still wie die Nacht"

"Still as the Night" — "Comme la nuit"

Carl Bohm, Op.326. No 27.


Tranquillo.
Canto.
Violino obligato.
rall.
pp
p a tempo
Still wie die Nacht, tief wie das Meer, soll dei - ne
Still as the night, deep as the sea Should, love, thy
Com - me la nuit, com - me la mer, Que ton a -
a tempo
pp
pp
rall.
a tempo
Lie - - be sein!
love ere be!
mour soit grand!
Pf.
p
Still wie die Nacht, und
Still as the night, and
Com - me la nuit, et
rall.
a tempo
f
tief wie das Meer, soll dei - ne Lie - be, dei - ne Lie - - be
deep as the sea, Should, love, thy love, should, love, thy love ere
com - me la mer, Que ton a - mour, que ton a - mour soit
rall.
f
rall.
pp
sein, soll dei - ne Lie - - - be sein!
be, should, love, thy love ere be!
grand, Que ton a - mour soit grand!
rall.
a tempo
Pf.
pp
rall.
a tempo

Copyright 1913 by N.Simrock, G.m.b.H.,Berlin.

"Still wie die Nacht."

"Still as the night." — "Comme la nuit."

Ancienne chanson d'amour.

Altdeutscher Liebesreim.

(Text Eigenthum der Verlagshandlung.)

English version by Mrs. John P. Morgan of New York.
Mrs. Morgan's translation is the only translation authorized by the Composer.

Adoptation rythmique française de L. de Casembroot.

Ruhig, aber nicht zu langsam.
Tranquille, mais pas trop lent.
Quietly but not too slow.

Carl Bohm, Op. 326. № 27.

Singstimme.
Canto.

PIANO.

p

im Tempo

Still wie die Nacht, tief wie das
Still as the night, deep as the
Com - me la nuit, com - me la

ralentir
zögernd

im Tempo

mf *p*

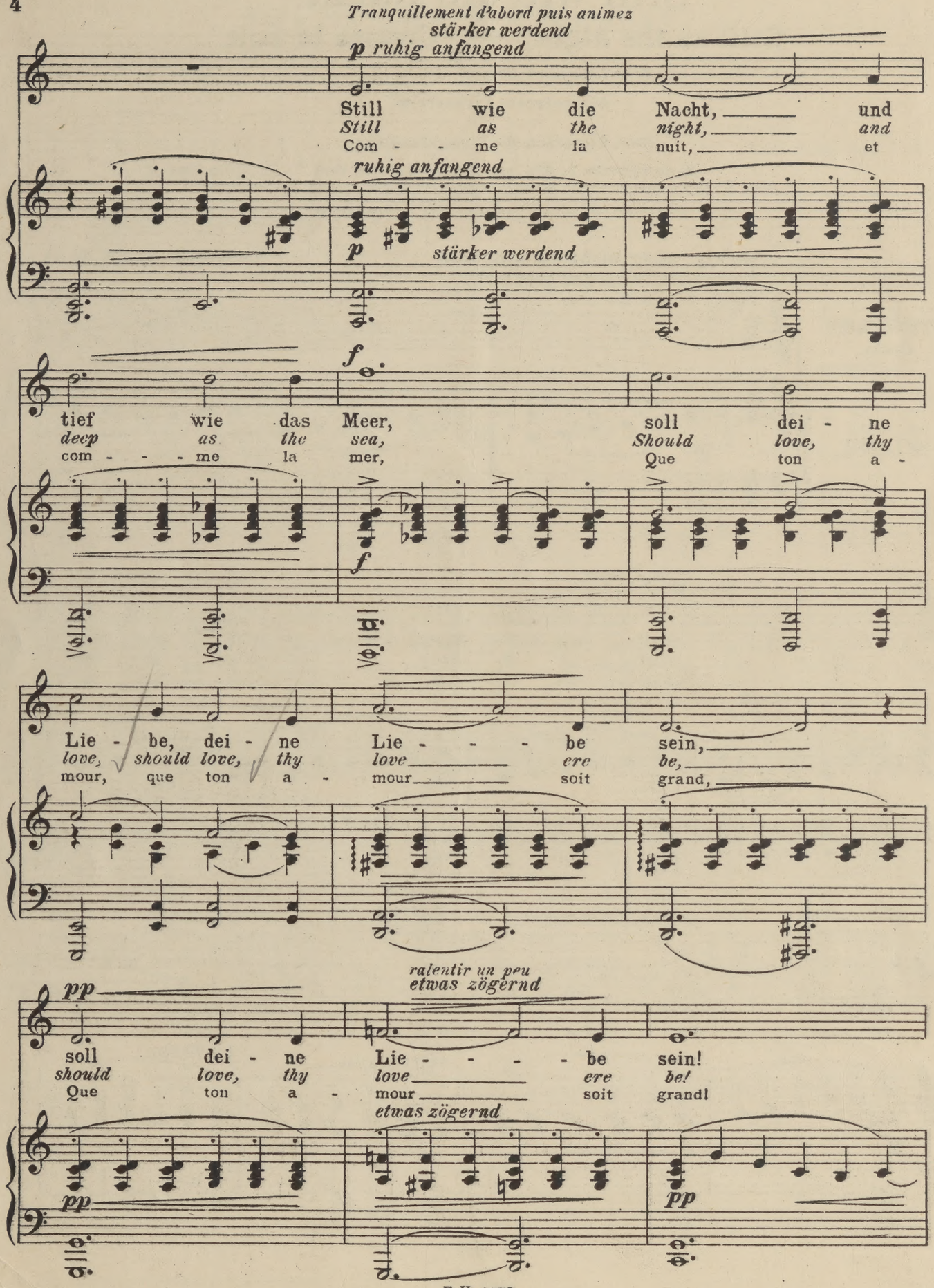
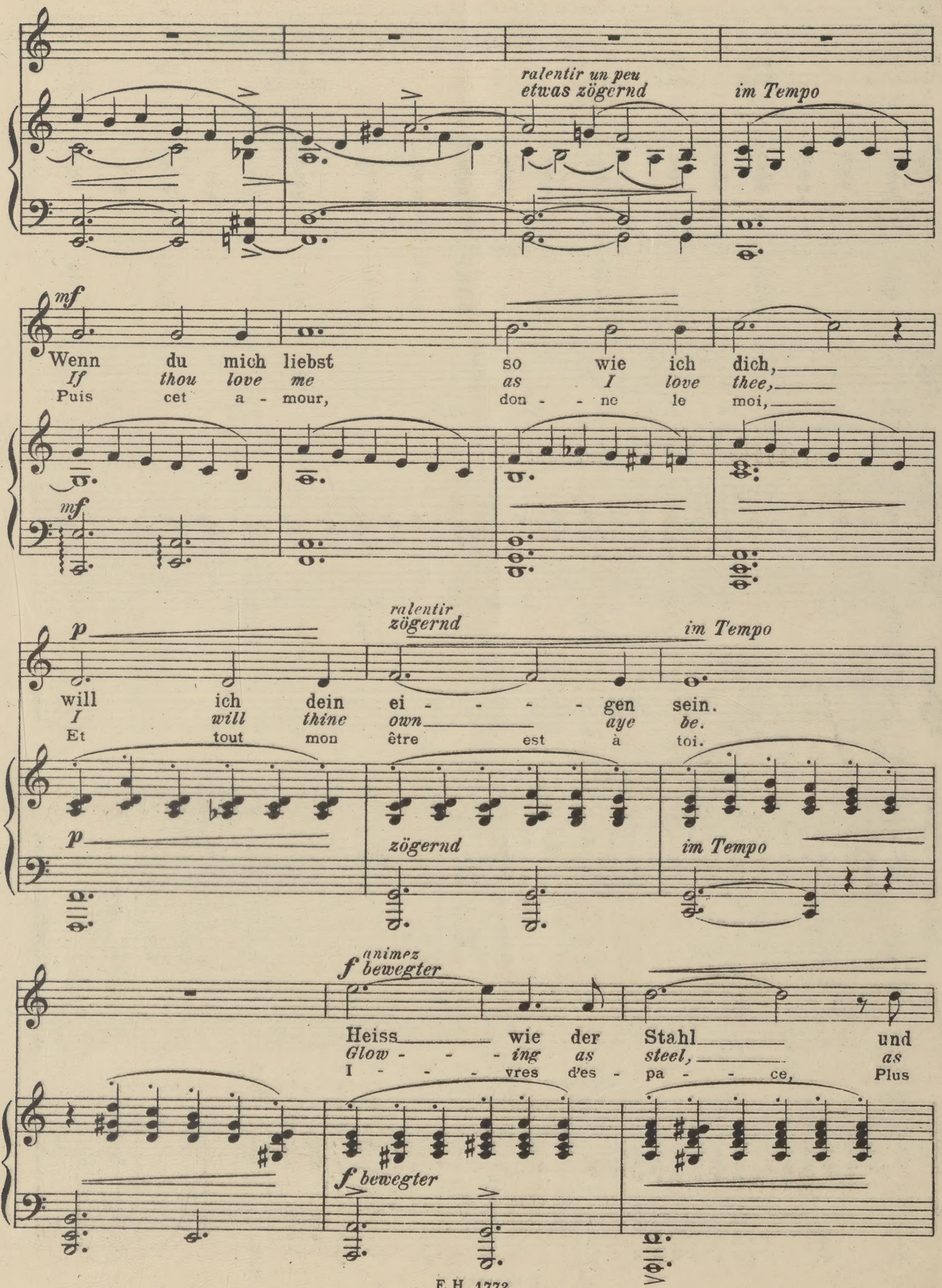
ralentir
zögernd

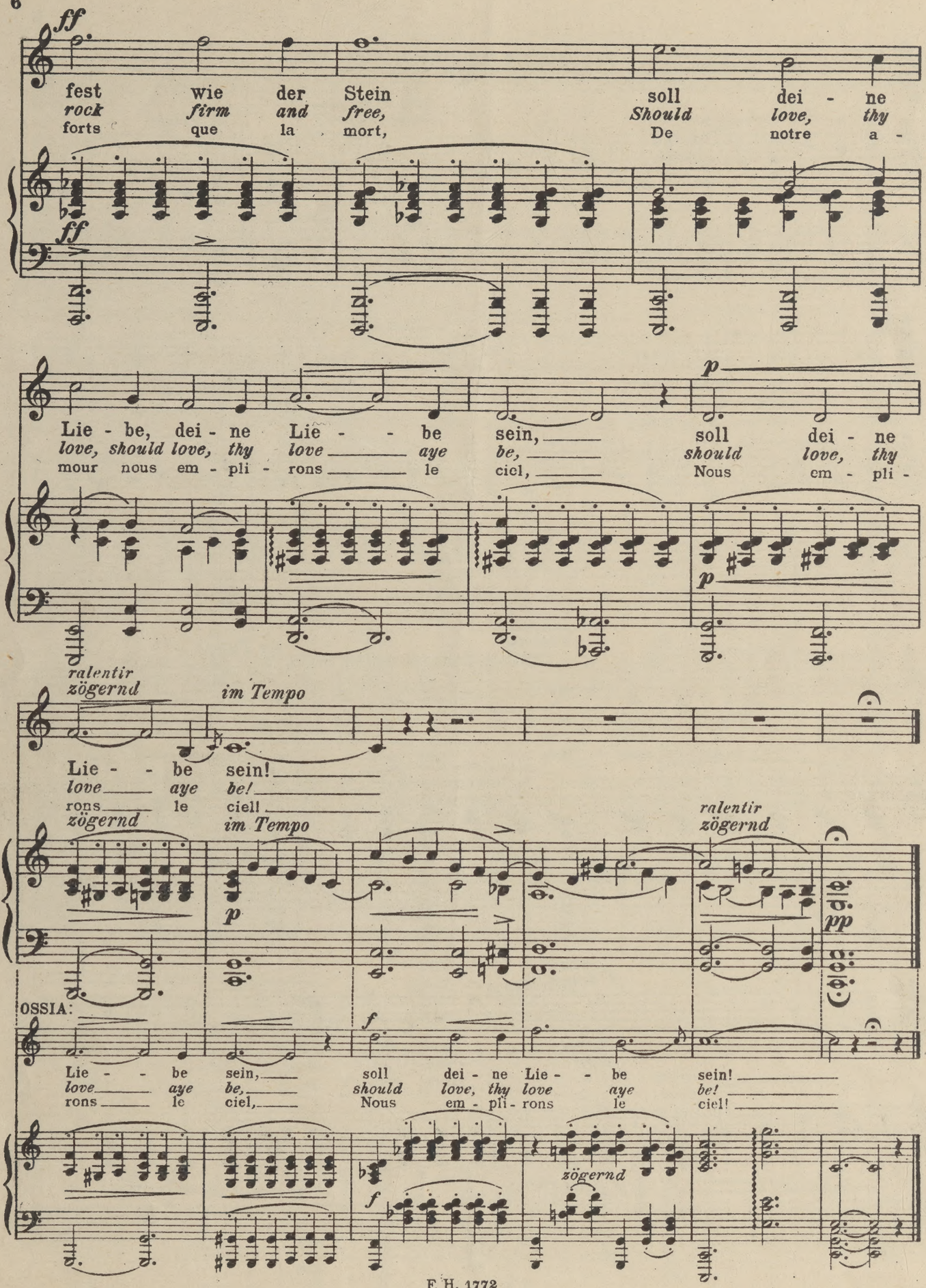
im Tempo

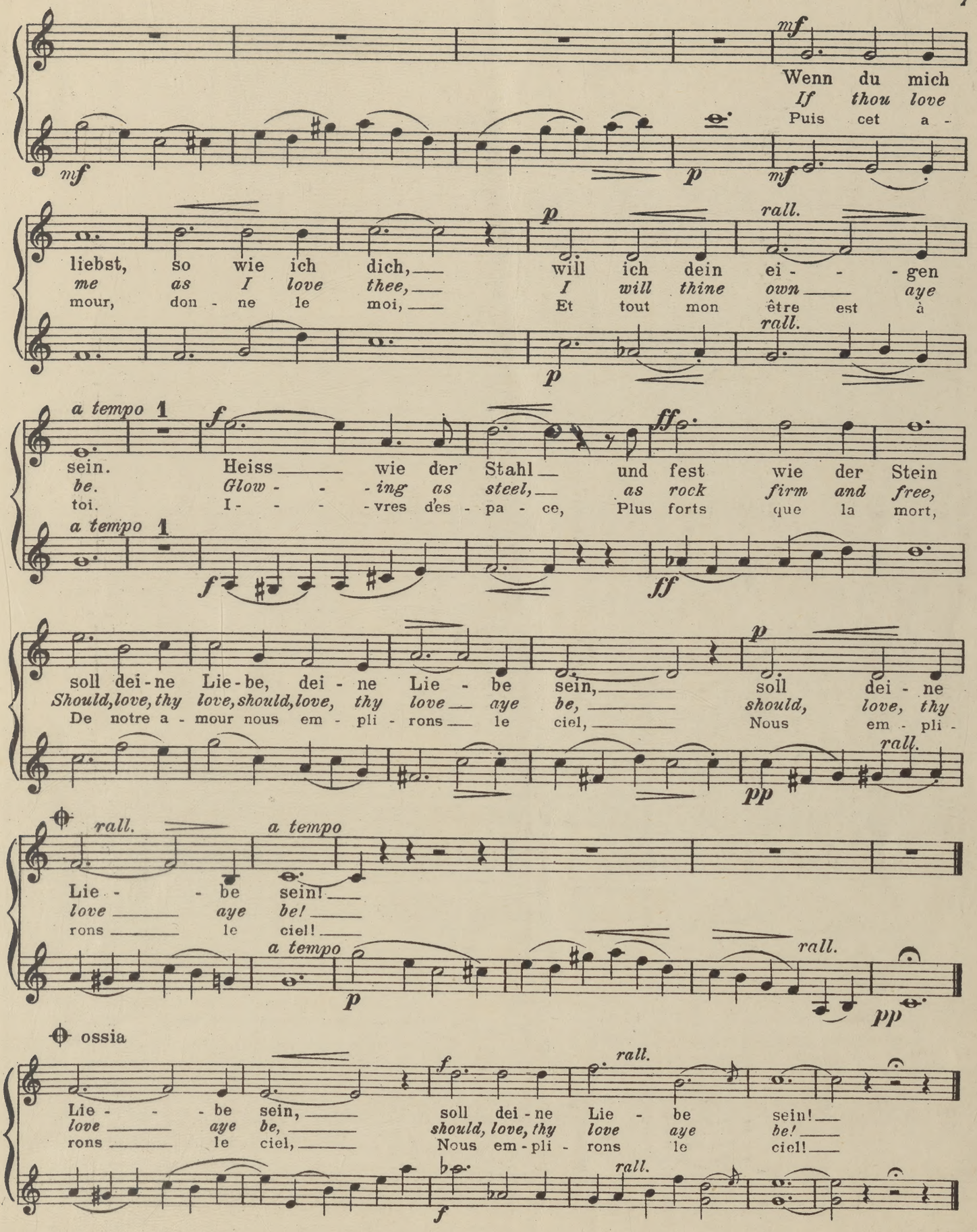
Meer, soll dei - ne Lie - - - be sein!
sea Should love, thy love ere be!
mer, Que ton a - mour soit grand!

mf *p*

zögernd

im Tempo

Tranquillement d'abord puis animez
stärker werdend
p ruhig anfangend
Still wie die Nacht, und
Still as the night, and
Com - - me la nuit, et
ruhig anfangend
p stärker werdend
f
tief wie das Meer, soll dei - ne
deep as the sea, Should love, thy
com - - - me la mer, Que ton a -
f
Lie - be, dei - ne Lie - - - be sein,
love, should love, thy love ere be,
mour, que ton a - mour soit grand,
ralentir un peu
etwas zögernd
pp
soll dei - ne Lie - - - be sein!
should love, thy love ere be!
Que ton a - mour soit grand!
etwas zögernd
pp
pp

ralentir un peu
etwas zögernd
im Tempo
mf
Wenn du mich liebst so wie ich dich,
If thou love me as I love thee,
Puis cet a - mour, don - - ne le moi,
mf
p
ralentir
zögernd
im Tempo
will ich dein ei - - - - - gen sein.
I will thine own aye be.
Et tout mon être est à toi.
p
zögernd
im Tempo
animez
f bewegter
Heiss wie der Stahl und
Glow - - - ing as steel, as
I - - - vres d'es - pa - - ce, Plus
f bewegter


ff
fest wie der Stein soll dei - ne
rock firm and free, Should love, thy
forts que la mort, De notre a -
ff
Lie - be, dei - ne Lie - - be sein, soll dei - ne
love, should love, thy love aye be, should love, thy
mour nous em - pli - rons le ciel, Nous em - pli -
p
p
ralentir
zögernd
im Tempo
Lie - - be sein!
love aye be!
rons le ciel!
zögernd
im Tempo
ralentir
zögernd
p
pp
OSSIA:
f
Lie - - be sein, soll dei - ne Lie - - be sein!
love aye be, should love, thy love aye be!
rons le ciel, Nous em - pli - rons le ciel!
f
zögernd

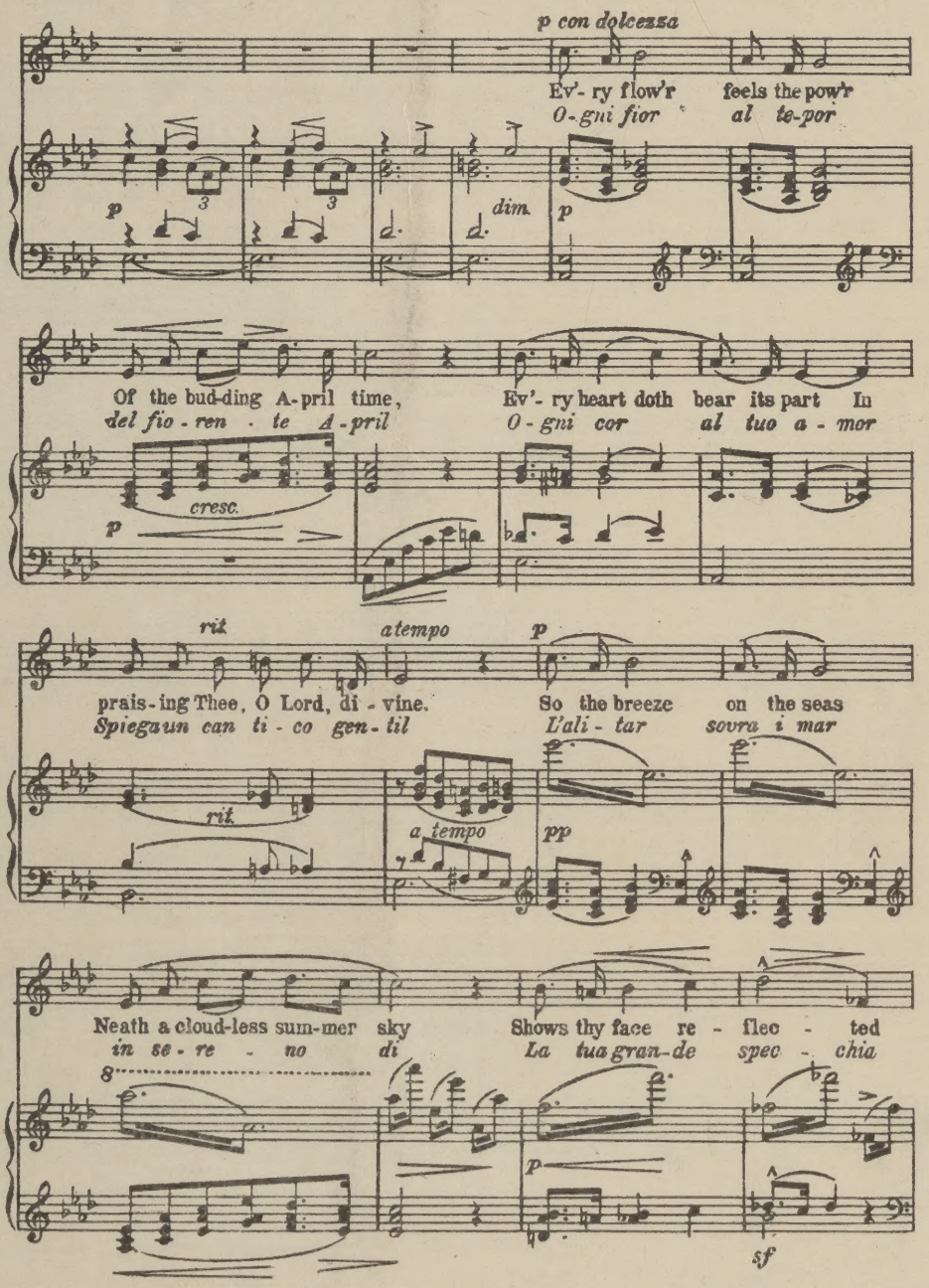

mf
Wenn du mich
If thou love
Puis cet a -
mf
p
mf
liebst, so wie ich dich, will ich dein ei - - - gen
me as I love thee, I will thine own aye
mour, don - ne le moi, Et tout mon être est à
rall.
p
rall.
a tempo 1
f
ff
sein. Heiss wie der Stahl und fest wie der Stein
be. Glow - - - ing as steel, as rock firm and free,
toi. I - - - vres des - pa - ce, Plus forts que la mort,
a tempo 1
f
ff
soll dei-ne Lie-be, dei - ne Lie - be sein, soll dei - ne
Should, love, thy love, should, love, thy love aye be, should, love, thy
De notre a - mour nous em - pli - rons le ciel, Nous em - pli -
p
rall.
pp
rall.
a tempo
Lie - - be sein!
love aye be!
rons le ciel!
a tempo
rall.
p
pp
ossia
Lie - - be sein, soll dei - ne Lie - be sein!
love aye be, should, love, thy love aye be!
rons le ciel, Nous em - pli - rons le ciel!
f
rall.
f
rall.

Low in B flat Medium in C High in D

GLORIA.

SACRED SONG.

Words by
M.C. SCHUYLER.

Music by
A. BUZZI PECCIA.

p con dolcezza
Ev'- ry flow'r feels the pow'r
O-gni fior al te-por
dim.
Of the bud-ding A-pril time,
del fio - ren - te A-pril
Ev'- ry heart doth bear its part In
O-gni cor al tuo a - mor
cresc.
rit.
a tempo
prais-ing Thee, O Lord, di - vine.
Spiegaun can ti - co gen - til
So the breeze on the seas
L'ali - tar sovra i mar
Neath a cloud-less sum-mer sky
in se - re - no di
Shows thy face re - flec - ted
La tua gran-de spec - chia
sf

Glory to God who from the heav'n above, rulest supreme the world.

Ev'ry flow'r feels the power of the budding April time,
Ev'ry heart doth bear its part in praising Thee, O Lord, divine.
So the breeze on the seas, neath a cloudless summer sky,
Shows thy face reflected, from the great throne on high!
In the dark day of sorrow our comfort Thou art,
From Thee must we borrow all solace for the heart.
God is there. Haste, His mercy implore; All acclaim His great name. Sov'reign Lord, for evermore.

Glory Thou who art Lord of all;
Who to thy power doth all mercy unite.
Works of man endure not, all they pass in a night;
Thou for ever reignest in thy splendour and might!
Glory thou who art Lord of all;
God of love, God of love, God of might, God for ever.

PRICE 2/- NET.

THE FREDERICK HARRIS COMPANY, 40, Berners Street, LONDON, W. 1.

L.B.W. No. 166.